



# TRANI SUL FILO

IL TEATRO SOSPEO  
atto secondo  
21.12.19 > 06.01.20



**Città di Trani**  
Assessorato alle Culture





TRANI  
SUL  
FILO





IL TEATRO SOSPESO  
atto secondo



TRANI  
SUL  
FILO  
atto secondo



100  
GIANNI  
RODARI

*Omaggio a Federico Fellini  
e Gianni Rodari a cento anni  
dalla loro preziosa nascita*

Non sappiamo se sarà la grammatica della fantasia a guidarci nell'illustrazione di questo nuovo programma o il sogno di Mastorna a suggerirvene le immagini più suggestive; quello che certamente vogliamo è proporre questo secondo atto come un omaggio a due maestri sulla soglia del loro centesimo compleanno. E se pare ovvio il rapporto fra Federico Fellini e il Circo, non sembri pretestuoso il riferimento a Gianni Rodari che ci ha fornito lenti speciali capaci di farci vedere l'ago di Garda caduto per sbaglio sotto il banco di un bambino, per pungere quanti, storditi da un'età sempre troppo adulta, dovessero tentennare nell'infilarsi sotto lo chapiteau. Torna *TRANI sul filo!* E attraversa, come lo scorso anno, il tempo che separa il Natale dall'Epifania per confermarci occasione acrobatica

d'incontro, caleidoscopica valanga di eventi, assedio di una delle più belle Città del litorale pugliese. Omaggio a un'arte rinnovata, ancora poco conosciuta in Italia e a Sud, ma capace di tenere insieme il bisogno semplice di divertimento e la poesia, il teatro e la danza, il gioco di prestigio e il volo immaginifico di una pulce ammaestrata sulla testa di un clown.

Un progetto di:  
Carlo Bruni

Concepito con la collaborazione di:  
Niki Battaglia  
per Assessorato alla Cultura della Città di Trani

Realizzato da:  
Associazione "Delle Arti"  
Teatro Pubblico Pugliese

Sostenuto da:  
Città di Trani  
Regione Puglia

Grafica: Artsmedia

# MAGDACLAN, GIROVAGO E RONDELLA E ALTRE STORIE

Saranno due le “presenze” che caratterizzeranno **TRANI sul filo** al suo secondo atto. Mantenendo saldo il rapporto di amicizia e collaborazione con El Grito, saranno il MagdaClan e i teatri mobili di Girovago e Rondella a segnare il calendario della nostra impresa e a farsi ospiti degli altri artisti che ne articoleranno il programma.

**MagdaClan** è una compagnia italiana di circo contemporaneo formata da venti sognatori, tra acrobati, musicisti e tecnici, tutti sotto i 35 anni. I componenti sono cresciuti nelle migliori scuole di circo tra Torino e Bruxelles e sono oggi impegnati nel diffondere quest'arte e portare meraviglia. MagdaClan unisce all'immaginario tradizionale del circo e della vita itinerante, l'innovazione di un linguaggio contemporaneo, poetico, ironico e multiforme che mette in rete le diverse arti ed è metafora della complessità che abita il tempo presente.

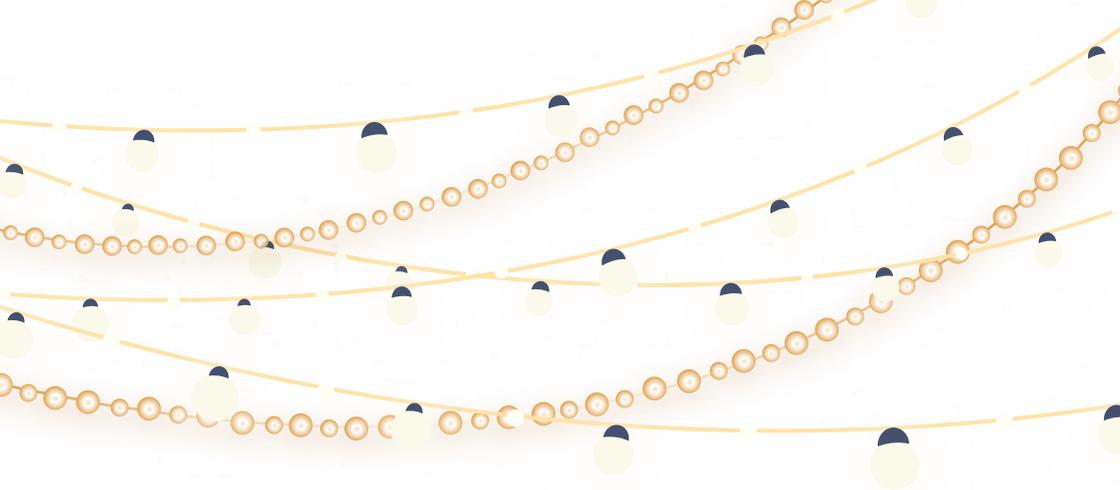
La ricerca artistica della compagnia e la qualità professionale dei singoli componenti sono riconosciute dalla critica, dagli organizzatori e dal pubblico, facendone una tra le compagnie più affermate del settore.



**Girovago e Rondella** è una famiglia d'arte nomade che esercita la propria attività fra un TeatroBus e un CamionTeatro, abitando piazze e giardini d'Europa con opere minuscole e sorprendenti. Marco e Federica si incontrano nell'isola di Rodi e tra loro nasce subito una storia d'amore e d'arte che troverà il suo primo spazio espressivo su di una barca in navigazione lungo le coste della Grecia e della Turchia. La famiglia presto si allarga con la nascita di Rugiada, Timoteo e Tommaso, i quali, intrappolati da questo incantamento, con i fratelli Facundo e Santiago Moreno, creano nel 2007 la Compagnia **Dromosofista**, ormai uno dei due pilastri di questo circo ecologico che si affida esclusivamente all'abilità delle mani, facendone di volta in volta: cavalli e cavalieri, leoni e domatori, cocodrilli e incantatrici di serpenti, senza farsi mancare monocicli, trampoli e musica dal vivo.

E **gli altri?** Rinviano alle singole schede maggiori informazioni, possiamo anticipare che saranno nostri ospiti artisti straordinari come gli acrobatici **Black Blues Brothers**, la travolgente **Rita Pelusio**, i commoventi, fantastici **Baccala**, il magico teatro di **Alessandro Serra**, la stravagante coppia di **Nando e Maila**, oltre le complicità che dallo scorso anno ci offrono la **Conturband** e **Miranfu**, quest'anno confortate anche dal supporto del **Complesso Bandistico Mascagni** di Trani, da **Marluna Teatro** e del **Circolo Dino Risi**.





# PROGRAMMA







**ANTEPRIMA  
IN MOSTRA**

VENERDÌ 20 DICEMBRE (ALLESTITA FINO AL 6 GENNAIO)  
NELLE VETRINE DEL CENTRO - SPECIALE RODARI  
ORE 18,30 - VIA MARIO PAGANO

**MIRANFÙ**

**IL FAVOLOSO GIANNI**  
RODARI I SUOI LIBRI - LA SUA FANTASIA

DISEGNI A CURA DI **PAOLA RODARI**  
UNA MOSTRA A CURA DEL COORDINAMENTO  
GENITORI DEMOCRATICI

Per rendere ancora più rodariano quest'anno che ci separa dal centenario siamo felici di colorare le strade e i negozi di Trani con una bellissima mostra, una collezione di 21 pannelli, dal titolo: "Il favoloso Gianni". La mostra è stata realizzata originariamente negli anni '80 dal Coordinamento Genitori Democratici (ONLUS fondata nel 1976 da Marisa Musu e Gianni Rodari sull'onda dei movimenti di partecipazione e di rinnovamento democratico delle istituzioni tradizionali), con testi di Rodari e disegni di Paola Rodari. Ringraziamo vivamente il Coordinamento Genitori Democratici, Paola Rodari e la casa editrice Einaudi-EL per averla condivisa messa a disposizione.

PER LE VIE DEL CENTRO  
**CONTURBAND E ARTISTI DEL MAGDACLAN**

**AZIONI DI STRADA  
E FLASHMOB**

E *Trani sul filo* prevede il ritorno della ConTurBand, una marching band costituita da 15 elementi, fra fiati e percussioni, che unisce alla tradizione meridionale, la lezione delle street band americane di New Orleans, con un repertorio che spazia dalla musica dei neri d'America, funk, jazz e blues, alla samba latino-americana, fino ai travolgenti ritmi balcanici e ai suoni della tradizione cantautorale italiana. Grande attenzione alla dinamicità, alla fisicità, alle coreografie di marcia, con esiti contagiosi che non lasciano indifferente il pubblico. Questa prima uscita accompagna l'inaugurazione della mostra e promuove l'apertura di **TRANI sul filo atto secondo**.



SABATO 21 DICEMBRE ORE 21.00  
CHAPITEAU  
PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO

**MAGDACLAN**

**MAGDACABARET**  
CIRCO FRESCO DI GIORNATA

IL COLLETTIVO DI MAGDACLAN

*Musiche composte ed eseguite dal vivo di: Achille Zoni,  
Pierpaolo Pontarollo, Antonio Carcassi Audio e luci: Flavio  
Cortese, Meron Celentano Regia: Andrea Bettaglio*

Acrobati-pescatori di sogni prendono il largo sulla loro nave-circo, sono a caccia di pubblico estasiato, applausi e ovazioni. Queste righe sono la loro esca e tu che stai leggendo hai appena abboccato!

Un cabaret leggero e divertente dove le immagini surreali circensi saranno accompagnate dalla musica dal vivo. Un susseguirsi di numeri pieni di incanto e tecnica sopraffina giocata nelle più insolite discipline circensi come scale di equilibrio, corde aeree, portes acrobatici e manipolazioni d'oggetti inaspettati oltre a quadri collettivi di verticalismo, l'acrodanza e l'acrobatica collettiva, tipiche del linguaggio di questo collettivo.

DOMENICA 22 DICEMBRE ORE 11.00  
PIAZZA SCOLANOVA - SPECIALE RODARI

**MARLUNA TEATRO**

**L'ORECCHIO ACERBO**  
IL CUNTASTORIE DELLA FANTAZIA

INGRESSO GRATUITO

A Maria Elena Germinario è affidato il compito di raccontare ai più piccoli le meravigliose storie inventate da Gianni Rodari. Un piccolo palco, qualche strumento utile ad illustrarle e quella grammatica della fantasia di cui è stato maestro il nostro. Quali sceglierà? La Freccia azzurra? Giovannino perdigiorno? Le avventure di Cipollino o Gelsomino nel paese dei bugiardi? Chissà? Lo si scoprirà soltanto presentandosi all'appuntamento domenicale, nella bellissima piazza Scolnova. L'ingresso non c'è e comunque è gratuito!



DOMENICA 22 DICEMBRE

ORE 16.00 - 18.00 - 20.00

BUS / TEATRI MOBILI

PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO

**GIROVAGO E RONDELLA**

**MANOVIVA**

*"L'attenzione al particolare, all'infinitamente piccolo è il fascino di questi viandanti girovaghi [...] Teatri Mobili è un atomo di bellezza ed elevazione che sfida qualsiasi equilibrio, verso l'alto e verso l'altro".*

*Matteo Brighenti*

Manin e Manon meravigliano per la loro abilità. Loro sono due incredibili personaggi capaci di esibirsi in numeri di giocoleria ed acrobatica, meglio di qualunque... essere umano. Lui non è solo giocoliere, ma anche one man band e mangiafuoco. Lei non è solo una funambola ma...

Le luci della ribalta si accendono per un'immersione sorprendente in un mondo fantastico, in miniatura, dove tutto è possibile e reale. Ecco a voi un mondo animato solo da mani che raccontano senza parole in uno spettacolo assolutamente unico.

Sul palco esterno concerto dei **KALÒ TAXIDI** tra le rappresentazioni. Teatrini Emozionali e biblioteca sul teatro di figura aperta al pubblico.

DOMENICA 22 DICEMBRE

ORE 17.00 - 19.00 - 21.00

CAMION / TEATRI MOBILI

PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO

**DROMOSOFISTA**

**ANTIPODI**

Un punto qualsiasi sul globo ha il suo opposto. Paesaggi ed esseri molto diversi fra loro sono uniti da una linea uguale al diametro terrestre. Laddove tutto diventa raggiungibile pensiamo ad un luogo che esiste, ma che si allontana ad ogni nostro passo. Tre personaggi invitano il pubblico a seguirli in un viaggio agli antipodi del mondo. Un viaggio surreale su un cavallo in miniatura, tra personaggi stralunati e minuscoli uomini d'ombra in corsa. Antipodi è l'unione di diversi stili e tecniche del teatro di figura, dalle ombre cinesi alla manipolazione di oggetti, al teatro fisico.

DOMENICA 22 DICEMBRE ORE 21.00  
CHAPITEAU  
PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO  
**MAGDACLAN**

## **MAGDACABARET CIRCO FRESCO DI GIORNATA**

REPLICA

LUNEDÌ 23 DICEMBRE  
ORE 16.00 - 18.00 - 20.00  
BUS / TEATRI MOBILI  
PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO  
**GIROVAGO E RONDELLA**

## **MANOVIVA**

REPLICA

LUNEDÌ 23 DICEMBRE  
ORE 17.00 - 19.00 - 21.00  
CAMION / TEATRI MOBILI  
PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO  
**DROMOSOFISTA**

## **ANTIPODI**

REPLICA



LUNEDÌ 23 DICEMBRE  
ORE 21.00  
CHAPITEAU  
PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO  
**InMovimento / FESTIVAL DEL TANGO**

## **FIESTA MILONGHERA**

INGRESSO GRATUITO

Un nuovo appuntamento per vivere la magia del Tango nella città natale di Astor Piazzolla che parte dallo chapiteau questa sera (ingresso gratuito) e continua con tre appuntamenti in gennaio dedicati alla gioia di condividere la passione per questo ballo. Guidano le danze:

Tj Francesco Azzollini; Tj Madia; Tj Annese;  
Tj Unconventional Tango; Tj Fortuna Del Prete;  
Tj Marquito; Tj Sabino el Gaucho.

3, 4 e 5 Gennaio, a Palazzo San Giorgio (evento a pagamento)  
Per prenotazioni & informazioni:  
[segreteriainformativa@festivaldeltangotrani.it](mailto:segreteriainformativa@festivaldeltangotrani.it)  
Tel: 380.5272776

**FESTIVAL  
DEL  
TANGO**  
TRANI



GIOVEDÌ 26 DICEMBRE ORE 21.00  
CHAPITEAU  
PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO

## **MAGDACLAN**

### **È UN ATTIMO** SCENE DA UN MATRIMONIO

*In scena: Alessandro Maida, Elena Bosco, Daniele Sorisi, Giulio Lanfranco, Davide De Bardi, Giorgia Russo, Rosario Amato, Marina Mezzogiorno-Brown. Musiche composte ed eseguite dal vivo da: Achille Zoni, Pierpaolo Pontarollo, Giovanni Falvo. Audio e luci: Flavio Cortese, Andrea Avoledo. Costumi: Giorgia Russo e Annalisa Bonvicini. Cura: Annalisa Bonvicini.*

Uno scatto tra amici alla festa di matrimonio. Clic. La foto si ricompile all'addio al celibato. Un altro clic, ma qualcuno manca. Un attimo e tutto si sgretola. L'istante dopo è la fine, o forse l'inizio della storia. Una storia italianissima. Un abito da sposa, otto amici acrobati, tre musicisti, alcune sedie e un tavolo. La fotografia di un matrimonio è la prima di una catena di scatti sorprendenti ed evanescenti come sogni. Inutile cercare di afferrare il tempo, non resta che ricordarlo: come sfogliando un vecchio album di famiglia, lo spettacolo mette in scena storie che ci appartengono, che si trasformano in quella "realtà" particolare che comporta la pista di un circo abitato dal talento.

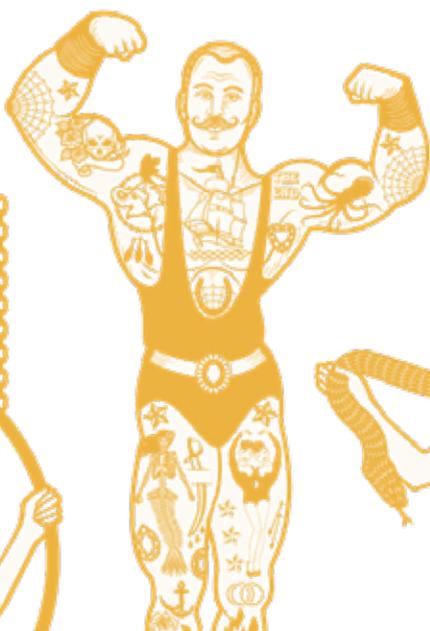
GIOVEDÌ 26 DICEMBRE  
ORE 16.00 - 18.00 - 20.00  
BUS / TEATRI MOBILI  
PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO  
**GIROVAGO E RONDELLA**  
**MANOVIVA**  
REPLICA

GIOVEDÌ 26 DICEMBRE  
ORE 17.00 - 19.00 - 21.00  
CAMION / TEATRI MOBILI  
PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO  
**DROMOSOFISTA**  
**ANTIPODI**  
REPLICA

VENERDÌ 27 DICEMBRE  
ORE 16.00 - 18.00 - 20.00  
BUS / TEATRI MOBILI  
PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO  
**GIROVAGO E RONDELLA**  
**MANOVIVA**  
REPLICA

VENERDÌ 27 DICEMBRE  
ORE 17.00 - 19.00 - 21.00  
CAMION / TEATRI MOBILI  
PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO  
**DROMOSOFISTA**  
**ANTIPODI**  
REPLICA

VENERDÌ 27 DICEMBRE ORE 21.00  
CHAPITEAU  
PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO  
**MAGDACLAN**  
**È UN ATTIMO**  
SCENE DA UN MATRIMONIO  
REPLICA







SABATO 28 DICEMBRE ORE 21.00  
CHAPITEAU  
PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO

## BLACK BLUES BROTHERS

SCRITTO E DIRETTO DA **ALEXANDER SUNNY**

con *Ali Salim Muwakasidi, Bilal Musa Huka, Hamisi Ali Pati, Rashid Amini Kulembwa, Seif Mohamed Mlewi* Coreografie: *Electra Preisner e Ahara Bischoff* Scene: *Siegfried e Loredana Nones, Studiobazart* Disegno luci: *Andrew Broom* Direttore di palcoscenico: *Albert Lilfountain* Tour manager: *Max Vanishin* Project manager: *Nick Fieldstory*

In un elegante locale stile Cotton Club, seguendo i capricci di una radio vintage che passa musica rhythm'n'blues, il barman e i camerieri si trasformano in acrobati che eseguono incredibili piramidi umane, salti con la corda e i cerchi e limbo con il fuoco. Tutti gli oggetti (sedie, tavolo, appendiabiti, vasi e persino gli specchi) diventano attrezzi per acrobazie mozzafiato in una serie di gag e gare di ballo, con il costante coinvolgimento del pubblico. Cinque acrobati con il ritmo e l'energia nel sangue fanno rivivere il mito dei divertentissimi Blues Brothers in uno show per tutti. Tra limbo, salti mortali e piramidi umane, fatevi travolgere dalla trascinate e coinvolgente carica di questa band composta da equilibristi, sbandieratori e giocolieri del fuoco. Sulle note della colonna sonora del leggendario film, ecco uno spettacolo adatto a un pubblico internazionale, dove a parlare sono la musica e il virtuosismo acrobatico. Sono i Black Blues Brothers: la loro missione è divertirvi!

SABATO 28 DICEMBRE  
ORE 16.00 - 18.00 - 20.00  
BUS / TEATRI MOBILI  
PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO

## GIROVAGO E RONDELLA MANOVIVA

REPLICA

SABATO 28 DICEMBRE  
ORE 17.00 - 19.00 - 21.00  
CAMION / TEATRI MOBILI  
PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO

## DROMOSOFISTA ANTIPODI

REPLICA

DOMENICA 29 DICEMBRE  
ORE 16.00 - 18.00 - 20.00  
BUS / TEATRI MOBILI  
PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO

## GIROVAGO E RONDELLA MANOVIVA

REPLICA

DOMENICA 29 DICEMBRE  
ORE 17.00 - 19.00 - 21.00  
CAMION / TEATRI MOBILI  
PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO

## DROMOSOFISTA ANTIPODI

REPLICA

DOMENICA 29 DICEMBRE ORE 21.00  
PIAZZA SCOLANOVA - SPECIALE RODARI

## MARLUNA TEATRO

INGRESSO GRATUITO

## L'ORECCHIO ACERBO IL CANTASTORIE DELLA FANTAZIA

Maria Elena racconta ai più piccoli le meravigliose storie inventate da Gianni Rodari.

L'ingresso non c'è e comunque è gratuito!



DOMENICA 29 DICEMBRE ORE 21.00  
CHAPITEAU  
PIAZZA GRADENICO DETTA SANT'AGOSTINO

**RITA PELUSIO**

## **EVA** RITRATTO DI UNA COSTOLA

*Di e con: Rita Pelusio*

*Regia: Marco Rampoldi*

*Testi: Alessandra Faiella, Marianna Stefanucci, Riccardo Piferi*

Scappata dal Diario di Mark Twain, Eva è una figura curiosa e ribelle che si affaccia al nostro mondo con uno sguardo puro. Una donna sola nel “vuoto” paradiso gioca a scoprire, si perde e si ritrova, scrive, annota e inventa. Un clown beffardo, molto lontano dall'immagine della bella, bionda e ingenua a cui l'iconografia ci ha abituati, di fronte all'originaria scelta: accettare le regole o disubbidire. Una trasgressione all'insegna della scoperta, di cui la mela è simbolo: morderla o non morderla? In un misto di consapevolezza e disincanto, Eva si chiede cosa succederà dopo e intanto ci travolge con una comicità irresistibile, illuminata dal talento di questa attrice capace di proporci un'intelligente analisi del complicato mondo femminile, senza farsi imprigionare dalla retorica, né schiacciare dal cinismo.

LUNEDÌ 30 DICEMBRE  
ORE 16.00 - 18.00 - 20.00  
BUS / TEATRI MOBILI  
PIAZZA GRADENICO DETTA SANT'AGOSTINO

**GIROVAGO E RONDELLA**

## **MANOVIVA**

REPLICA

LUNEDÌ 30 DICEMBRE  
ORE 17.00 - 19.00 - 21.00  
CAMION / TEATRI MOBILI  
PIAZZA GRADENICO DETTA SANT'AGOSTINO

**DROMOSOFISTA**

## **ANTIPODI**

REPLICA

LUNEDÌ 30 DICEMBRE ORE 21.00  
CHAPITEAU - PIAZZA GRADENICO  
DETTA SANT'AGOSTINO

**MAGDACLAN**

## **È UN ATTIMO** SCENE DA UN MATRIMONIO

REPLICA



MARTEDÌ 31 DICEMBRE ORE 22.30  
CHAPITEAU  
PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO  
**MAGDACLAN**  
**GRAN GALÀ DI CAPODANNO**  
FESTEGGIAMO INSIEME

Spettacolo, brindisi e concerto. Nel giorno in cui passato e futuro si prendono a braccetto, acrobati, musicisti e fauna ancor più strana daranno vita a uno spumeggiante cabaret per mandare giù tutti i buoni propositi mai rispettati dell'anno che finisce ed accogliere quelli nuovi. Prego astenersi integralisti e puristi del calendario gregoriano.

MERCOLEDÌ 1 GENNAIO 2020 ORE 11.30  
CHAPITEAU  
PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO  
**COMPLESSO BANDISTICO**  
**"PIETRO MASCAGNI"**  
**GRAN CONCERTO**  
**DI CAPODANNO**  
DIRIGE IL MAESTRO **MICHELE DI PUPPO**

**INGRESSO GRATUITO**

Quest'anno il tradizionale Concerto di Capodanno ce lo propone la Banda. La Banda!!! Perché la Banda è sorella del circo per la sua origine popolare, nomade, festosa e la storia della banda è la nostra storia. Il Complesso Bandistico di Trani "Pietro Mascagni" diretto da Michele Di Puppo propone a tutti quelli che gratuitamente verranno a trovarci un repertorio che riserva una speciale dedica al maestro Nino Rota e alla musica che ha accompagnato l'arte di Federico Fellini, senza rinunciare al "suo" Mascagni, a Verdi, Lehar e naturalmente Strauss.



GIOVEDÌ 2 GENNAIO ORE 21.00

CHAPITEAU

PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO

**NANDO E MAILA**

## SCONCERTO D'AMORE

Di e con: *Ferdinando D'Andria e Maila Sparapani*

Collaborazione artistica: *Marta Dalla Via, Carlo Boso*

Disegno luci e audio: *Federico Cibin*

Scenografie: *Ferdinando D'Andria, Studio Sossai*

Messa in scena: *Luca Domenicali*

*"Spesso le cose più interessanti sono le più folli" F. Fellini*

Una coppia di artisti: musicista eclettico lui e attrice-acrobata lei, eternamente in disaccordo sul palcoscenico come nella vita. Dunque... come fare per spezzare la monotonia di coppia quando il pentagramma, seppur ricco di variazioni sul tema, si riduce sempre alla stessa solfa? Un concerto-spettacolo fuori dal comune che porta in scena una storia d'amore travagliata; un concerto-spettacolo comico con acrobazie aeree, giocolerie musicali e prodezze sonore. La stessa struttura, dove sono appesi trapezio e tessuti aerei, si trasforma in un'imprevedibile orchestra. I pali diventano batteria, contrabbasso, violoncello, arpa e campane che insieme a tromba, bombardino, fisarmonica, violino e chitarra, musicano un'atmosfera magica definendo un travolgente quanto insolito mondo sonoro.

VENERDÌ 3 GENNAIO ORE 17.00

PER LE VIE DEL CENTRO - SPECIALE RODARI

**BIBLIOAPECAR MIRANFÙ**

## BIBLIOTECA RODARI

**I SUOI LIBRI LA SUA FANTASIA**

Una piccola libreria viaggiante abita il villaggio di **TRANI sul filo** proponendo i testi, i pensieri, le storie di un maestro. Miranfù conferma la sua vocazione e cerca col gioco di promuovere la lettura.



VENERDÌ 3 GENNAIO ORE 21.00

CHAPITEAU

PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO

**NANDO E MAILA**

## SCONCERTO D'AMORE

REPLICA



SABATO 4 GENNAIO ORE 18.30  
PALAZZO BELTRANI - SPECIALE FELLINI  
**CIRCOLO DINO RISI**  
**GIANFRANCO ANGELUCCI**

## SEGRETI E BUGIE DI FEDERICO FELLINI

A cura di: **Lorenzo Procacci Leone**,  
**Anton Giulio Mancino**

Il racconto dal vivo del più grande artista del '900. Misteri, illusioni e verità inconfessabili raccontate da un testimone, amico, collaboratore, allievo del Maestro. Sceneggiatore dell'*Intervista*, nel 1987, film premiato a Cannes, Gianfranco Angelucci ha condiviso con lui un'amicizia durata oltre vent'anni e diretto la "*Fondazione Federico Fellini*", contribuendo a onorare la memoria del regista di Amarcord e tanti altri capolavori.

SABATO 4 GENNAIO ORE 21.00  
CHAPITEAU  
PIAZZA GRADENICO DETTA SANT'AGOSTINO  
**BACCALÀ TEATRO**

## PSS PSS

Di e con: **Camilla Pessi e Simone Fassari**

Regia: **Louis Spagna**

Collaborazione artistica e coordinamento tecnico:

**Valerio Fassari**

Disegno luci: **Christoph Siegenthaler**

Vincitore di 12 premi internazionali, unico, incantevole, virtuoso e molto divertente, Pss Pss è uno spettacolo che mette in scena due clown contemporanei attraverso il linguaggio universale del corpo e dello sguardo. Personaggi senza parole, ci trasportano in una performance fuori dal tempo, con tutta la gravità, l'innocenza e la crudeltà dell'essere. Pss pss è stato eseguito più di 600 volte, in oltre 50 paesi, e in tutti 5 i continenti, con grande successo. Qualcuno ha detto: un'ora di felicità. Da non perdere!



SABATO 4 GENNAIO ORE 23.00  
PALAZZO BELTRANI - SPECIALE FELLINI

**CIRCOLO DINO RISI**

## CABIRIA E LE ALTRE NOTTI NOTTURNO FELLINI

INGRESSO GRATUITO

UTILE PRENOTARE - POSTI LIMITATI

*La strada, Le notti di Cabiria, 8 ½, I Clown, Roma, Amarcord.* L'immaginario felliniano rappresentato attraverso una non stop dei suoi film, i più ispirati dal mondo del circo, che dura un'intera notte, ambientata in un CinemaCielo dove le immagini volano per aria...

L'ingresso è gratuito e comprende per i più resistenti anche la colazione al mattino!

*Nota tecnica: la sala sarà allestita con dei lettini da spiaggia (un altro omaggio a Fellini) e la notte sarà assistita da un piccolo ristoro.*

DOMENICA 5 GENNAIO ORE 11.00  
BIBLIOTECA RODARI - SPECIALE RODARI  
PIAZZA SCOLANOVA

**MARLUNA TEATRO**

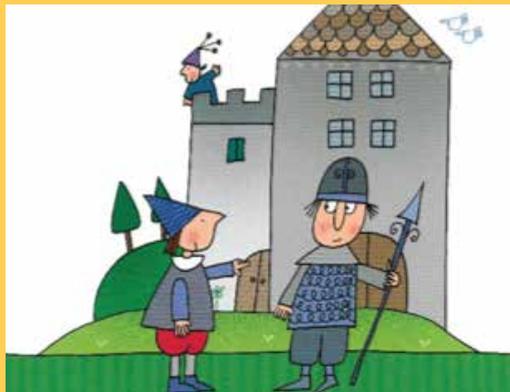
## L'ORECCHIO ACERBO IL CUNTASTORIE DELLA FANTAZIA

REPLICA

INGRESSO GRATUITO

Maria Elena racconta ai più piccoli le meravigliose storie inventate da Gianni Rodari.

L'ingresso non c'è e comunque è gratuito!





DOMENICA 5 GENNAIO ORE 17.00 - 19.00

SCUOLA MONS. PETRONELLI

**TEATRO PERSONA**

**TEATRO STABILE DI SARDEGNA**

## IL PRINCIPE MEZZANOTTE

*Di Alessandro Serra con Andrea Castellano, Marco Vergati, Silvia Valsesia*

*Regia, scene, luci: Alessandro Serra*

*Realizzazione ombre: Chiara Carlorosi*

Un principe di nome Mezzanotte perché nato a mezzanotte e perdutoamente innamorato del buio e delle stelle. Costretto a nascondersi in un magico comò per sfuggire alla maledizione della terribile strega Valeriana, rimpicciolito con tutto il suo castello e i suoi servitori, vive triste e solitario in attesa che qualcuno sciolga la maledizione. Ma che succede? Qualcuno è entrato nel castello? C'è un gran trambusto, inseguimenti, porte che sbattono, luci che vanno e vengono, a quanto pare la storia sta per avere inizio. Non ci resta che entrare se vogliamo sapere come andrà a finire.

DIMENICA 5 GENNAIO ORE 17.00

SCUOLA MON. PETRONELLI - SPECIALE RODARI

**BIBLIOAPE CAR MIRANFÙ**

## BIBLIOTECA RODARI

**I SUOI LIBRI - LA SUA FANTASIA**

REPLICA

Una piccola libreria viaggiante abita il villaggio di *TRANI sul filo* proponendo i testi, i pensieri, le storie di un maestro. Miranfù conferma la sua vocazione e cerca col gioco di promuovere la lettura.



DOMENICA 5 GENNAIO ORE 21.00

CHAPITEAU

PIAZZA GRADENICO DETTA SANT'AGOSTINO

**MAGDACLAN**

## È UN ATTIMO

**SCENE DA UN MATRIMONIO**

REPLICA



LUNEDÌ 6 GENNAIO ORE 21.00

CHAPITEAU

PIAZZA GRADENIGO DETTA SANT'AGOSTINO

**MAGDACLAN**

## **MAGDACABARET - IL CONGEDO** **CIRCO FRESCO DI GIORNATA**

*Il collettivo del MagdaClan*

È il momento del congedo e quindi, se alla base si attinge al repertorio, dall'altra s'innescava la festa e il desiderio di concludere con un abbraccio collettivo. Al cabaret leggero e divertente dove le immagini surreali circensi sono alimentate dalla musica dal vivo, si aggiunge tutta l'energia utile a lasciare nella mente e nel cuore del pubblico un ricordo talmente potente da nutrire la lunga attesa che ci separa dall'edizione 2020/21.

Da non perdere!

### **IN MOSTRA**

DAL MARTEDÌ ALLA DOMENICA

DALLE 10.00 ALLE 18.00

PALAZZO BELTRANI

## **TINA MODOTTI**

### **IMMAGINI DALLA GALLERIA BILDERWELT DI BERLINO**

*Una mostra a cura di: Alessia Venditti  
Con la collaborazione di: Sara Esposito  
e Francesca Macera*

Creatura nomade per antonomasia, Assunta Adelaide Luigia Modotti Mondini, figlia di una cucitrice e di un carpentiere, nasce in Italia sul finire del XIX secolo ed esprime nel suo breve e luminoso percorso biografico – costellato di viaggi, passioni pubbliche e private, separazioni laceranti – gran parte delle inquietudini culturali e politiche che marcano l'apertura del Novecento. Passionale attivista, attrice, è considerata una delle più grandi fotografe del XX secolo.

## PER INFORMAZIONI

Segreteria: Via Beltrani 51 - 76125 Trani  
Tel. 0883.500044 / tranisulfilo@gmail.com  
 Tranisulfilo  
www.tranisulfilo.it

## BOTTEGHINO PRINCIPALE

Palazzo delle Arti Beltrani  
dal martedì alla domenica dalle 10.00 alle 18.00

È possibile acquistare il biglietto nei luoghi  
degli spettacoli da un'ora prima l'inizio spettacolo

Chapiteau  
15€ intero  
12€ ridotto  
T6: 60€ (6 ingressi da utilizzare come si vuole)

Capodanno sotto il tendone  
35€ intero  
30€ ridotto  
50€ ticket famiglia

Teatri mobili / Il principe mezzanotte  
7€ posto unico  
5€ ridotto  
10€ dittico

Tina Modotti (mostra)  
8€ intero  
4€ ridotto  
20€ ticket famiglia



**Città di Trani**  
Assessorato alle Culture

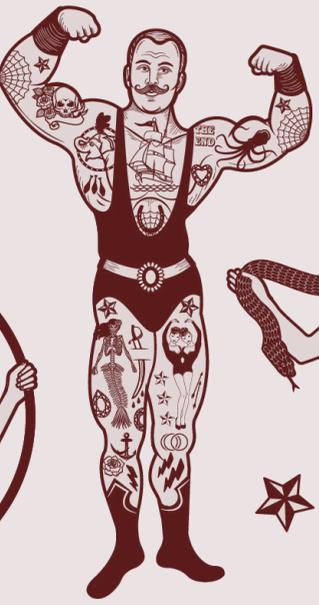


**#WEAREINPUGLIA**



**NON SARÁ AMMESSO L'ACCESSO  
A SPETTACOLO INIZIATO**







**Città di Trani**  
Assessorato alle Culture



**Teatro  
Pubblico  
Pugliese**



MINISTERO  
PER I BENI E  
LE ATTIVITÀ  
CULTURALI

**#WEAREINPUGLIA**



UNIONE EUROPEA



**PUGLIA  
2014-2020**  
Fondo Sviluppo e Coesione  
2014-2020



REGIONE PUGLIA  
PUGLIA  
REGIONE



REGIONE PUGLIA  
PUGLIA  
REGIONE